Ն՝ 731 — 1879 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6 ԲԷՆԶՇԷՆԳԻՀ — ԻԶԻՒՆՃԻՒ ՍԷՆԷ

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ՝
Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան
ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ
Պիր սէնէլիք . . . 200 ղ.
Ալթը այլրգ . . . . 100 »
Իւչ այլրգ . . . . 53 »
ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ,
Բոսֆոր իլէ իրսալ օլունճաղ-լար իչիւն
Պիր սէնէլիք . . . 230 ղ.
Ալթը այլրգ . . . . 120 »
Իւչ այլրգ . . . . 60 »
Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԷՐԱՐ

ՄԷՎԱՏՍԷ ԲՈԼԻՊԻԳԻՆԷ ԻԼՄԻՆԷ ՎԷ ՄԻԼԻՆԷ ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՒ ՎԻ ԳԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
Պէհէր սաթիրը իչիւն
1 վէ 2 վէ 3 ամսու սահիֆէ 5 ղ.
4 ամսու սահիֆէյէ . . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պանկա, Շիրքէթ վէ ումումի սարրաֆիյէյէ այիտ
2 վէ 3 կունու սահիֆէլէրը 6 ղ.
4 ամսու սահիֆէյէ . . . 4 »
Զիյատէ միւնասէբէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր:
Մէվատսը նաֆիայա տայիր պէնալէր մէճմանէն գազէթէ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք, իատէ օլունմայանաղ:
Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

Իտարէխանէսի վէ մաթպասսը, Սթամպօլոս Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր: — Ղազէթանըն ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ հայիտ քեաֆիֆէյի մէվատտ հազգընտա, Միւտիրի զազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունճաղը կիսի, քեաֆիֆէյի մէքեաթիպին տախի անրը Ճամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԷ 6 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Պերլին գօնկրէսինին նէթիճէի միւզաքէրաթընտան օլարագ հալա իճրա օլունմամըշ օլան վէ պու կիւն պէօյիւք մէսէլէլեր հիւքմիւնատ պուլունան իքի մատտէնին պիր սաաթ էվվէլ հալ օլունմասը իչիւն Պապը Ալիյի թաղէրիգ վէ իճպար իթմէք խուսուսու իքի տէվլէթ թարաֆընտան տիւվէլը սարրէյէ թէքլիֆ օլունմուշ տըր:

Պու իքի մէսէլէնին պիրի կունինա վէ տիկերի եունան հուտուտու մէսէլէսի տիր:

Կուսինանընը պիր սաաթ էվվէլ Գարատաղա թէսլիմի իչիւն միւթէրէքէն թէվասսութ իթմէք իչիւն, Բէլթերսպուրգ գապինէթոսու տիւվէլը սարրէյէ պիր նոթա կէօնտէրմիշ իսէ տէ, Պապը Ալի պու իշտէ աճէլէնին մուզիրը օլաճաղընը տէրմէյան իթմէքտէ օլտուղունան, Ալէմանեա իլէ Ավսթրիա տէվլէթլերի տախի Պապը Ալիյէ հագ վէրէրէք, Ինկիլթէրրա տախի պու իքի տէվլէթին մէսլէքինի թահսին իթմիշ, վէ պինաէն ալէյհ Բուսիա նոթասընը կէրի ալմայա մէճպուր օլմուշ տըր:

Հազիրդիրէն կուսինա վէ ճիվարլարը էհալիի պուլունան Ռընաուլարըն բուէսսասընը մուզավէմէթ իթմէք նէյէթլինտէ պուլունտուգլարընտան, պունլարը գանտըրմաղտան էվվէլ կուսինայը թէսլիմ իթմէք Գարատաղլար իլէ Ռանաուլար պէրինտէ գանը պիր մուհարէպէ վուգուրնէ մէյտան վէրմէք տէմէք տիր: Հալ պու քի պէօյլէ պիր մուհարէպէնին բէք վէհիմ նէթիճէլերի օլապիլիր:

Մուհիթար բաշա հազրէթլէրի՝ Բիւրզէրինտէ օլուպ, Ռընաուլարըն բուէսսասընը մուզավէմէթ նիյէթինտէն վազ կէչիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ, վէ շիմտի իշ բուէսսանընն սայիր էհալիյի դանըրմասընա միհրաբան

ՄՈՒՊԱՀԱՍԷ
ՎԷ
ԷՐՄԷՆԻ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ·

Պիր գաչ կիւնտէն պէրի պիզիմ էրմէնի րէֆիգլէրիմիզտէն իքիսի, եանի Լը**էր վէ Մ***, էրէյիճէ չէտին պիր միւպահասէէէ Թուտուշմուշ տըրլար։ Մ*** ղաղէթասը, Էրմէնիսթան սթաթիսթիգինէ տայիր Մավի Քիթապտա վէ Թիւրք ղաղէթալարընտա միւնտէրիճ պազը րէսմի Թահրիրաթլարտան պահս իտէրէք, պիր գաչ պէնտէ նէշր իթմիշ օլմաղլա, պու եօլտա ասլա նէշրիյաթը վագի օլմամըշ պուլունան Լը**էր, րէֆիգինի պիթթապտիր, օ պէնտլէրին պիր լիւզումը օլմայաճաղընը, վէ կիւյա սթաթիսթիգ մասիթասըլյա Էրմէնիսթան ահվալընտա պիր պէօյլէ թէպէտտիւլ օլապիլիրտի, եախօտ օլապիլիր մէյմի, Էրմէնի ահալիսինէ եանլըշ պիր խըմիտ վէրէպիլէճէքլէրինի պէյան, վէ ահալինէ պու եօլտա խըմիտլէր վէրմէքտէն իսէ, Թալիմ ու Թէրպիյէնին, Թէրագգըյը միլլէթճէ օլան էյլէմիւէէթի գաթիէէօնի իւմտար վէ իլան իթմէք տահա ֆայիտէլի օլմաղ մը տէյի Մ***ի սիւալ իթմիշ տիր։

Մ*** ղաղէթասընտա իսէ, Գ. իմզասընը վազ իտէն վէ ղաղէթանըն հէյէթի Թահրիրիեէսի տախիլինտէ տիր կիպի կէօրիւնէն պիր մուհարրիր, Լը**էէ մուգապէլէ իտուպ, Մ***ին, տօղրուտան տօղրույա մէնաֆիի միլլէթէ միւթէալլիգ օլան պէօյլէ պիր մէսէլէէ, եանի Էրմէնիսթան ըսթաթիսթիգի մասսէլէսինէ տայիր րէսմի Թահրիրաթլար նէշրինէ վէ օլ պապտէ միւթալաա տէրմէեանընա օլան հագգընը վէ վազիֆէսինի իրաէէ իթմէքտէն սօնրա, պիլխասսա Մ***ին պու պէնտլէրի իսէ, ահալիյէ Լը**էին գօրգտուղու կիպի պիր խըմիտ վէրէմէզ օլտուղունու իսպաթ իտէյօր, վէ զաթէն Մ***, Թալիմ ու Թէրպիյէ հագգընտա նիչէ տէֆալար պահս իտուպ, պունու, Թէրագգըյը միլլէթ իչին չարէի միւնֆէրիտ կէօստէրմիշ օլտուղունտան, Մ***ի օգույանլար, էյլէ էսասըը ղոննիյէթտա ղահիր օլամայաճաղլարընը, վէ Մ*** պու սթաթիսթիգ պէնտլէրինտէ, անճագ սանսալէրին պազը եանլըշլարընը, վէ օ մէսէլէէ Թէալլիւգի պուլունան պազը վուգուաթը Թարիխիէէյի զիքր ու տէրմէյանէ իքթիֆա իթմիշ օլտուղունտան, մէսէլէի մէզքիւրէ մէյտանա չըգարմագ, պու չէյլէրի էրպապը միւթալաայա արզ իթմէք, պիր էրմէնի ղաղէթաճըսընըն վազիֆէսի իգթիզասընտան օլաճաղընը պէյանլա, Լը**էին իտտիալարը իսէ, մահզա, ղարազ ու րէգապէթ էսէրի օլտուղունա գարար վէրիյօր։

[illegible] կէչէնլէրտէ Մ***ին նէշր [illegible] Գիրգտ [illegible] էր եօլունտա Թէրգ [illegible] իթմ[illegible] պէնտ[illegible] Դալաալթ տէրճ [illegible] էֆ[illegible] պազը միւ[illegible] էյլէ իթմիշ օլտուղուն [illegible] տիր Մ*** կիպի, Լը**էէ գարշը [illegible] նէվ րէգապէթ եախօտ խուսումէթի մախսուսէսիմիզ եօգ իսէ տէ, պու մէսէլէտէ Մ***է հագգ վէրմէքտէ Թէրէտտիւտ իտէմէյիզ։ Էրմէնի բաթրիգխանէսի Թարաֆընտան ախիրէն Էրմէնիսթան ճինսէթինէ գօմիսէրլիք մէմուրիյէթինի իճրա իթմիշ օլան Վահան վարդապէտին վէ Մաժօր Թրօթթըրըն պէեան իթտիքլէրի կիպի, էլպէթթէ, Էրմէնիսթան սթաթիսթիգինին, Էրմէնիսթան իսթիգպալընճա ազ չօգ էհէմմիյէթի օլապիլէճէյինէ շիւպհէ եօգ տուր, վէ ախիրէն Մավի Քիթապտա վէ Թիւրք ղաղէթալարընտա օ մէսէլէնին մէվզուի պահս օլմասը, Էրմէնի ղաղէթալարընը էլպէթթէ օ պապտէ պազը միւթալաաթ վէ իզահաթ նէշրինէ մէճպուր իտէր, վէ ղաննըմըզճա, Լը**էէ պու գաղաըլընը Թէսլիմ իտէյօր։ Անճագ, Մ***, քէնտի պէնտլէրինտէ պու սթաթիսթիգ մատտէսինէ լիւզումունտան զիյատէ էհէմմիյէթ վէրմիշ մի տիր. պազը նէշրիյաթը րէսմիյէնին եանլըշլարընը տէրմէեան, վէ պազը վուգուաթը Թարիխիյէ զիքրինտէն էօթէ կէչմիշ մի տիր. սթաթիսթիգ տօղրու եազըլմըշ օլսա, չէօյլէ օլուրսա պէօյլէ օլմազտը տէմիշ մի տիր. միլլէթին, շիւպհէտէն վարէսթէ օլան պազը հուգուգու միւտաֆաատան պաշգա պիր չէյ եազմըշ մը տըր. Թալիմ ու Թէրպիյէ մատտէսինէ լազըմ կէլէն էհէմմիյէթի վէրմէմիշ տիր. քէնտի իւմիթպազը հէման քէնտի էլինտէ պուլունտուղունու, միլլէթէ Թավսիյէ իթմէմիշ մի տիր.— Րէֆիգիմիզ Լը**էր, իշթէ պունլարըն հիչ պիրինի իսպաթ իթմէեօր, վէ պա խուսուսա, Մ***ին էֆքեարըլարընը եէկլեան եէկլեան վէ եագընտան ճէրհ իթմէքտէ խիթմէմէյիլ, պաղը իֆատաթը ումումիյէ իլէ իքթիֆա իթմէքտէ պուլունուեօր։ Շու հալտէ, մուհալէֆէթի մէզքիւրէնին անգարիպ խիթամ պուլաճաղընը մէմուլ իտէպիլիրիզ. չիւնքի Մ*** հէր հալտէ միւպահասէյի տէվամա մէճպուր իսէ տէ, Լը**էր պէօյլէ օլմայըպ, սթաթիսթիգ մէսէլէսինէ էհէմմիյէթ վէրմէտիքտէն վէ օ պապտէ պիր սաթըր պիլէ եազմատըղտան սօնրա, այնի մէսէլէ հագգընտա քէնտիսինին միւլի րէֆիգլէրինտէն պիրինէ գարչը պէնտլէր նէշրինէ մանիա օլամազ։ Պա խուսուսա քի, Մ***, սթաթիսթիգ հագգընտա քէնտի եազտըգլարը չէյլէրին ասլա զարարը օլմատըղընը իսպաթ, վէ հաթթա ֆայիտէլի օլտուգլարընը իրաէ իթտիքտէն սօնրա պիր կէօն գալգըա, վէ Լը**էէ խիթապէն.— «Դուք ոչ մտանէք, և որոց մտանէինն ոչ թող տաք» տէսէ, տօղրու մուտուր Լը**էր, չիւնքի բագիպինէ հագգ վէրմէյէճէք մի տիր։

Հէր նէ հալ իսէ, պու միւպահասէլէրին վէ [illegible] լէրին ասլա էհէմմիյէթի օլմայըպ, հաթթանէ գատար ազ օլսա, միլլէթ իչին օ գատար ֆայիտէլի օլաճաղը կիպի, մէյտանը մաթպուաթտա գալէմ սալլաեան մուհարրիրլէրիմիզէ տէ պիր պէօյլէ Թէրագգըյը տիլէք օլուր։ Ալէլ ումում Թիւրքչէ ղաղէթալարընտա ճէրէեան իտէն միւպահասաթ եօլունտա միւպահասէլէր Լօնտրատա վէ Բարիստէ չըգան էն միւթէպէր ղաղէթալարըն նամալիւմ չէյլէր տիր։ Պէտպախթլըղըմըզտան, Էրմէնի ղաղէթալարընտա ճէրէեան իտէն միւպահասաթ, բէք չօգ տէֆա չախսիյաթա վէ զորաղ ու նէֆսանիյէթէ միւթէալլիգ չէյլէր օլուպ, օգույանլար իչին, հիսսէ պաճագ վէ եախօտ պիր ֆայիտէլի մունճիպ օլաճագ նէշրիյաթ գապիլինտէն օլմատըգլարը կիպի, հաթթա ղաղէթալարըմըզըն պազըն աչըգտան աչըգա եէգտիկէրլէրինէ գարշը գօլլանտըգլարը հագարէթամիզ Թապիրաթլար, ղաղէթալարը պիհազզըն [illegible]սինին միւրէպպի վէ մուալլիմի [illegible] քէնտի պիլէն ահալիյէ բէք ֆէնա էօրնէք օլ[illegible]ր։ Հալպու քի, պիզ [illegible] ազ չօգ պէօյլէ միւպահասէլէր իլէ մէշ[illegible] օլտուղումուզ վագըթ, էօթէտէն պահս իտէճէք նիչէ միւհիմ մատտէլէր վար տըր քի, օնլար հագգընտա պիր չէյ տէնիլմէեօր, եախօտ բէք ազ չէյ եազըլըյօր. միլլէթին միւտաֆաա օլունաճագ էօյլէ հուգուգու վար տըր քի, միւտաֆաասըզ գալըյօր, վէ միլլէթէ էօյրէթիլէճէք չէյլէր վար տըր քի, օ պապտէ Էրմէնի ղաղէթալարը, եէքտիկէրլէրինտէն ազ չօգ ֆարգ իլէ, քէնտի վազիֆէլէրինէ գուսուր իտէյօրլար։ Պիզիմ պիլտիյիմիզէ կէօրէ, ահվալը հազըրէ պիր Էրմէնի մուհարրիրինին վէզայիֆի էքսի գաթ օլուպ, տէեիլ եալընըզ ահվալը հազըրէի բօլիթիգիյէ վէ միլլէթէ տայիր մալումաթ վէրմէյի տիրլէր, պէլքի, միլլէթին պիր ֆէրտի վէ պիր Էրմէնի սըֆաթըյլա Թալիմատը վաճիպ օլան լէքի իրաէ իթմէկի, վէ օ եօլտա նէշրիյաթտա իսթիգլալ իթմէտիրլէր, նէ՛ հաճէթ. Էրմէնի րէֆիգլէրիմիզ պու կէրչէքլիքլէրի վէ քէնտի վազիֆէլէրինի հէր հալտէ պիզիմ գատար պիլիրլէր, անճագ իճրասընտա պուլունմալարը լազըմ տըր։

Ֆագաթ պու Էրմէնի ղաղէթաճըլարընտան Ալթ[illegible] եախօտ Մ*** Թէֆթէրլէրինի հէնուզ եէնի գա[illegible] պուլունան վէ ճանը սըգըլմըշ օլան պիր զավալլը գարգա վէ «Պէօյլէ միլլէթ անճագ պու գատար ղաղէթաճըլըղ օլապիլիր» տէյի, [illegible] նէ՛ ճէվապ վէրէճէքլէր [illegible]

[illegible] մէմուրին պուլունան ախլագը օնա իրայէ իտէրլէր· վէ հալպու, միլլէթին էգմէյի իլէ կէչինէճէք օլտուգլարընտան, միլլէթին էն սադըգ խըտմէթքեարլարը օլուրլար, վէ հէր նէվ ահվալ Թահթընտա օ միլլէթէ բէհապէրլիք իտէրէք, պու խըտմէթլէրինի իֆա իտէրլէր։ վէ էն Թիթիզ Էրմէնի տախի ինքեար իտէմէզ քի, քէնտի միլլէթինին ղաղէթալարը, եէքտիկէրինտէն ազ չօգ ֆարգլար իլէ հէր հալտէ պու վազիֆէլէրինի իֆա իթմէք ղայրէթինտէ պուլունուրլար։ Հէր մէտէնի մէմլէքէթլէրտէ չայանը Թէհսայիշ օլաճագ պիր սուրէթտէ, միւսաւաթ վէ ճէսամէթ բէյտա իթմիշ օլան վէ մաթպուաթ աստ օլունան չէյ, պիր միլլէթին եախօտ ահալինին տէրէճէի մէտէնիյէթ վէ Թէրագգըյընը անլամագ իչին պիր միզան օլմուշ տուր։ Միլլէթին նէ՛ տէրէճէ իլէրի կիթմիշ օլտուղունու պիլմէք իսթէնէնլէր, հէփսինտէն էվվէլ, մէքթէպլէրի իլէ ղաղէթալարընըն մըգտարընը սօրարլար· մէքթէպլէր, չօճուգլար իչին նէ՛ իսէլէր, ղաղէթալար տախի քեամիլ ատամլար իչին այնի չէյլէր օլտուղու մալիւմ վէ միւսէլլէմ տիր։

Պու կէրչէքլիքլէր հէր քէսին Թաստիգի Թահթընտա պուլունտուղու, վէ միլլէթիմիզտէ տէ նամալիւմ օլմատըղը հալտէ, հա՞նկը Էրմէնի ղաղէթաճըսը, քէնտի խըտէմաթընա միւքեաֆաթէն, միլլէթտէն լայըգը վէճհլէ մուավէնէթ ***** կէօրմէքտէ օլտուղունու պէեան [illegible] հաքպիլիր։ Հէր կիւն քէնտի էֆքեար վէ միւլահազաթընը վէ ազիմ միհնէթլէ քէսպ իտէպիլտիյի պիր Թագըմ մալումաթը եօլունտա վէ նիզամընտա վէ պիր Թագըմ գավայիտ վէ միւթալաաթա Թէվֆիգէն, տիւնեա ալէմ հուզուրունտա չըգարմագա մէճպուր օլան, վէ անճագ մէտարը Թէայյիւշ օլամագ իւզրէ, կիճէ կիւնտիւզ պիգգաթ չալըշան, վէ եախօտ չալըշանլարա նէզարէթ իտէն, վէ պէօյլէճէ, ազիմ պիր մէսուլիյէթի մունէվվիյէ վէ մատտիյէ Թահմիլընտա էօմր կէչիրէն Էրմէնի ղաղէթաճըլարընըն հալինի պիր տէֆա տէրբիշ նազարը իմաաֆ իթմիքտէն սօնրա, միլլէթ քէնտիսի տախի, պու խըտմէթքեարլարընը մէմնուն իտէպիլմէքտէ օլտուղունու իտտաա իտէպիլի՞ր մի։ Պիզ պունա ճէվապըն պիւթիւն գուվվէթիմիզլէ պիր տէֆա ԽԱՅՐ տէյէլիմ տէ, կէրիսինի տէ եէնէ միլլէթ սիւչիւնսիւն։

Թիօհաֆըր, վէ հէմ տէ էն զիյատէ եազըգ չայան օլանը չու տուր քի, միլլէթին ղաղէթալարընը Թէչվիգ իթմէյէն եալընըզ միլլէթին ճահիլ, վէ ղաղէթա նէ՛ տիր պիլմէյէն գըսմը օլմայըպ, ազ չօգ միլլէթ իչէրիսինտէն վէ բօլիթիգատան անլայան վէ ղաղէթա տէնիլէն չէյին Թատընը ալմըշ օլան վէ ազ չօգ քէնտիլէրինի պիր չէյ զանն իտէն վէ հաթթա, հալքըն վազգըլէրի եէրինտէ պուլունան խուճէրէճ, պիլիրէճէ Էրմէնիլէր, Ֆիլվագի, ղաղէթա օգումագըղա արզուքէշ իտէյէր տէ, օ եօլտա, էլէրէ գատար քէտաքեարլըգ իթմէյէ եէմին իթմիշ օլտուգլարընտան, պիր կազինօյա կիտէրէք, եախօտ պաչգասընտան էօտիւնճ ալըպ օքումագ ճիւրէթ իտէրէք, քէնտի արզուլէրինէ վասըլ օլուրլար։ Պու ատէմլէր, հէր կիւն, քէնտի Թիւթիւնլէրի, գահվէլէրի, բագգըլարը, վէ պաչգալարընը չէրէզլէրի իչին, 10, 15, 20 ղուրուշ պահզըթ պահզըթ խարճ իթտիքլէրի հալտէ, այնի կիւնտէ պիր ղաղէթայա 40 բարա (եախօտ ասընէ օլտուղտա, 30 բարա) վէրմէք, հէր նէ կիպի սինսաչըչմազ սէպէպէ մէպնի իսէ, կիւճլէրինէ կիտիեօր տիր։ Ֆագաթ ղանն օլունմասըն քի, պիզ, պու Թիւթիւնլէրի, գահվէլէրի, չէրէզլէրի վէ սայիրէնի օ օթլագճըլըրա գըյաս իթմէյօրըզ. հաչա', էյէր սէպէպի զավլի իսէ, ուլու ճամիտէ միւէզզին օլսունլար. Ֆագաթ, պու ահվալ կէօզի միւգիլին էօնինտէ պուլունտուղտան սօնրա, հէր օգույանա օ խուալ իտէրի՞մ քի, պիր Թագըմ պօշ վէ հաթթա մազիրր մէսարիֆաթ իչիւն տահա բէք պօլ[illegible] մէպլաղլար էսիրկէմէյէն հալտէ, ֆայիտէ քէսպ իթմէկէ [illegible] րինի պիր ղաղէթա իչիւն կիւնտէ 30-40 բարայը էսիրկէյիւպ, օթլագճըլըղա կէչինմէք տէնիլէն [illegible] նի լինաֆ վէ ատալէթ տայիէսինէ սըղընըլը՞ր։

Պու կիւնկի կիւնտէ հայիգաթը հալ չու [illegible] քի, եէտի 1,500 նիւսխէ չըգարան պիր Էրմէնի ղաղէթասընըն ապօնէլէրի 2,500 օգույանը վարտըր, 800 նիւսխէ չըգարանըն 1,600, վէ 300 նիւսխէ չըգարանըն 1,000։ Թէքմիլ մահէլլէլէր վար տըր քի, ղազինօլարը սայէսինտէ, անճագ պիր ղաղէթա իլէ կէչինիրլէր, վիլայէթլէրտէ, Թէքմիլ գասապալար վարտըր քի, օրատա պիր ղաղէթայը 5-10-20 ատէմ օգուր։ Հէլէ Սամաթյա չարչըլարընտա պիր ղաղէթա օնպէչ տիւքեան կէզէր։ Պու օգույանլարըն ճիւմլէսի տէ, էլպէթթէ ղաղէթանըն մուհասսէնաթընը թանըմըշ ատէմլէր տիր. Ֆագաթ սաիր պիր չօգ մուգիրր մէրագլարընը իճրա իթմէք իչիւն, պիր նէվ մասրաֆ էսիրկէմէզլէրի հալտէ, եինէ 30-40 բարայը օ ղաղէթատան էսիրկէմէք պիճէնալըղընը տահա կէօստէրիրլէր։ Հալ պու քի, հէմէն չիմտի չիմտի, հէր ղաղէթա օգույան Էրմէնի, անճագ քէնտի բարասը իլէ ղաղէթա օգումաղա պաշլասա, միլլէթին ղաղէթաճը Թայիֆէսի օլունան խըտմէթքեարլարը տա, չիմտիքինտէն էրէյիճէ ֆարգլը պիր միւքեաֆաթ պուլապիլէճէքլէրի իչին հիսսիյաթ Թէշէքքիւր իթմէքտէ տիր։

Հալպու պու ղաղէթա մէսէլէսի միլլէթ իչին պիր Թէրագգը մէսէլէսի օլուպ, չիմտիյէ տէկին հիւլէմէ իտէն ճէհալէթ վէ պատըլ էֆքեարլար, օ Թէրագգըյը պիրը միւմքին իթմիշ իտիլէր իսէ տէ, պունտան պէօյլէ արթըգ օ եօլտա տէվամ իթմէք հէմ այըպ վէ հէմ մուզիր տիր։ Միլլէթին պաչընտա տուրանլար, Բաթրիգ, Առաջնորդ, Քարոզիչ, Թաղական, Խորհրդարան, Ուսուցիչ, Քահանայ, Վարժապետ վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ, կաղէթալարըն էհէմմիյէթինի ահալիյէ թէֆհիմ իթմէլի տիրլէր, վէ ղաղէթալար ահալինին ֆիքրինի աչաճագ վէ միլլէթի Թէրագգըյը եօլունտա սէվգ իտէճէք օլտուղլարը կիպի, քէնտիլէրի տախի կէրէք տօղրուտան վէ կէրէք տօլայըսընտան միլլէթին մահմուլաթընը Թէչվիգ իթմէլի, վէ ահալիյէ տէ Թէչվիգ իթտիրմէլի տիրլէր։ Միլլէթին իւյլը վէ մէնֆաաթը տա, մէտէնիյէթի հազըրանըն միւգթազիյաթ վէ իճաաթը տա, վէ ինսաֆ ու միւրուվվէթ տէնիլէն չէյլէր տէ, իչթէ պունու իգթիզա իթտիրմէքտէ տիրլէր, վէ էհէմմիյէթլի միլլէթիմիզտէ պէօյլէ սանայի տահալէր էօյլէ օրթաղըղտան, պու կիւնլիւք պու պապտէ տահա զիյատէ եազմայա լիւզում կէօրմէքսիզին։

Բ.

ՄՈՒՔԵԱԹԻՊ

Կէտիկ բաշա ճիվարընտա միւթէմէքքին Գայսէրիյէ միւթէպէրանընտան 16 զէվաթ, Թաքիթը իմզալարընտա օլտուղու հալտէ, մաթպաամըզա չու աթիտէքի մաքթուպը իրսալ իթմիշ օլմալա, պէր վէճհի զիր այնէն տէրճ օլունմուշ տուր։

ՀԱԳԱՐԵԹ ՄԻՆՆԱՏԻՐ

Մուհթէրէմ էֆէնտի,

Էրտէր տէֆա սըֆաթը ումումիյէյէ խիթապ վազը օլան հէզէյանլէրի իլէ մէնֆուրու ամմէ օլան մահուտ Մ*** Էֆէնտի կաղէթասընըն ճումատա իրթէսի կիւնիւ նէշր օլունան 4223 նիւմէրօլու նիւսխէսի միւթալաա օլունտու։

Մէզքիւր կազէթա Գալի Բաշա ճինայէթինտէն տօլայը կաղէթահի միւթէպէրէլէրինտէ նէշր օլունմուշ օլան պահզըն Թաահիւրինէ գըյասէն, կաղէթամըզ վէ պինապիր նի պէյան մէզքիւրու Թարաֆընըզա իրա իթմիշ օլան զէվաթըն տախի [illegible] խիթապ մէալէբը գատիր վէ իրզ ու [illegible] գաթիյէսի իգթիզասընճա պիր Թագըմ հագարէթ իթմիշ տիր, նէթէքիմ [illegible] պէյան իթմիշ տիր։

Վագտա տօղ[illegible] Գ[illegible]իթեան էֆէնտի պու պապտէ [illegible] մալումաթ վէրմէք [illegible] վէ սաիրէ [illegible] պէյան իթմէքտէ [illegible] Թէպրիյէի զիմմէթ իթտիրմէքտէտէն պաշգա, իչին բուշու մէապէսինտէ օլան ճինայէթի մէզգուրու մէչքիւքան (հագգընտա պիր չէյ տիւմէք) պըրագմըշ իսէ տէ, չըգան նումարա իրթէսի կիւնիւ նէշր օլունմուշ օլան Ս*** ղաղէթասընտա, տօղթօրը մէրգում քէնտի իմզասը իլէ նէշր իթտիրմիշ օլտուղու մէքթուպտա իւէ (չիւնքի ալէն Ֆրանսըզ տօղմուշ օլուպ լիսանը միլլիսինէ [illegible] օլմատըղընտան) քէյֆիյէթի պիթթէմամ իգրար ու իթիրաֆ իթմիշ օլտուղունտան, չու հալտէ հագգանիյէթ [illegible] Թարաֆտարը օլան կազէթանըն պու պապտէ [illegible] մէգսուտը [illegible] իթմէքէ գադիր մի՞ տիր։

Մուհթէրէմ,

Պիզ վուգուաթ վէ ասհիյէթ պէեան իթտիք, իլլա խիլաֆը հալ խայրխահլըղը իրթիքեապ իթմէտիք վէ իթմէք Թէնէզզիւլ իթմէզ պուլունմայը տախի գապուլ իթմէզիզ։ Էյէր տօղթօրը մէրգում մէ գարշը պիր խուսումէթ իպրազ իթմէք արզուսընտա պուլունմուշ օլսա իտի, չու պիր գաչ մահ զարֆընտա պազը միւթէպէր ֆամիլեալար իւզէրինէ [illegible] սիւսպիլթիւն մուզայիր օլարագ վուգու պուլան խաթա վէ համագաթլարը [illegible] հապրանըն մալումաթը իլէ թէպէյյիւն վէ Թահագգուգ իթմիշ, վէ պունլարըն [illegible] էլտէ պուլունմուշ օլան [illegible] միւթալաայը ումումիյէյէ արզ իլէր իտիք. անճագ, պիզիմ [illegible] մէզգուր հագգընտա վէրմիշ օլտուղումուզ մալումաթ վուգուի հալին պէեանը օլուպ, էյէր տօղթօրը մէրգումուն [illegible] մէզքիւր կազէթա վուգուի հալի ինքեար իտէմէզ պիլէ իտի [illegible] պիր Թագըմ [illegible] միլլէթի մուխթէլիֆէյէ մէնսուպ օլան միւթէպէրանը վէ [illegible] քէնտի [illegible] միւզթէրիպ իթմէք [illegible]

Վագտա պու եօլտա ալէնիյէ [illegible] վէրմէք [illegible] իսթիյար իթմէքլիյիմիզ [illegible] աֆվ օլունուր [illegible] իսէ տէ. հագիգէթի հալի պէյան իթմէք իսթէտիք, իչ պու [illegible] Թաահիւրէ վէ [illegible] ինքեար իթմէք [illegible] ճիւրէթ իտէրլէր իսէ, հէր ան հաղըրըզ [illegible] րէսմի վէ զայրը րէսմի խուսուսլարըմըզը իսպաթ իթմէյէ։

Կէտիկ Բաշա 5/17 տէկտ. 1879

Թէլկըրաֆ մախսուսլարիմիզտէն վարիտ օլան մէքթուպ տուր·

14 Նոյ. 1879 Թիֆլիզտէն.

... Մուհթէրէմ,

Կէչէն մէքթուպըմըզտա մահալլի մէքթէպլէրի, վէ թէլիմ անլարըն ղայրէթ վէ իդտիհամը հագգընտա էրէյիճէ մաարիֆէթփէրվէրանէ հավատիսլէր վէրմիշ իսէ տէ, պու տէֆա պիրազ մահզունիյէթի մուճիպ խապէրլէր Էրտամըզ մէճպուր պուլունտուգ.

Խորհուրդ վէ զաթը ու ճինայէթ էվվէլքինտէն տահա զիյատէ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, իքի հաֆթա մուգատտէմ պիր Էրմէնի արապաճը Մուրատը եօլունտա սօյուլուր. Տէօրթ պէշ կիւն էվվէլ պազարտան էվինէ ավտէթ իթմէքտէ օլան պիր Էրմէնի կիւնտէլիքճի, ազճըգ սաաթ պիր րաստէլէրինտէ, չէհրի միւգէ ճըլըրընտա պուլունան Գուլնայը քէօբրիւսինին իւզէրինտէ աւճէր գըյաֆէթինտէ իքի իւչ էշխաս Թարաֆընտան սըգըշտըրըլըր, ֆագաթ նասըլսա պիր Թագրիպ գուրթուլուր. պուրատան պիր պուչուգ սաաթ մէսաֆէտէ քէային Քէօսէ Խըլըսքէօյինին եանլարընտա իւչ կիւն էվվէլ պիր

Ռում չօպանը էլլերի քէսիլտիկի իչխտիլիր · տիւն ագշամտա պուրատան պէշ տագիգա ուզագ պիր մահալտէ Սըվազը Ցակոբ Նամ պիր էրմէնի պողուլմուշ պուլունուր, վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։ Պու վուգուսաթլար վէ ճինայէթլէր կէօղէրիմիզի բէք գօրգունթմուշ օլմուզընտան, թարլալարա վէ պաղլարա պիլէ կիթմէյէ ճէսարէթ իտէմէյօրը։

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, մագթուլը մէրգում Ցակոբը չօրպաճըսը պուլունան Ռում Թիւճճարը պուրայա կէլիպ, միւթէճասրրլարը պուլունմասընը զապթիյէտէն թալէպ իթմէքտէ իմիշ։

Մահալլի պին պաշըրյլա միւտտաիի ումումի մուավինի էֆէնտիլէր հագդընտա պիր վագրթ մէտհ ու սիթայիշլէ պահս իթմիշ իսէմ տէ, պիլմէմ քի պունլար գաթիլլէրին թէվֆիքի վէ էհայինին էմնիյէթի իչիւն նէ՞թտպիր իթթիխաղ իթմիշլէր տիր · անճագ պու պապտէ պիր մալիւմաթ ալը՛ր իսէմ, սիրէ թէպիր ու իչար իթմէյէ սեօղ վէրիրիմ։

Վուգուսաթը մէգքիւրէ իւզերինէ բէք չօգ միւթալէա վէ մուհաքէմէյէ կիրիշէպիլուր իսէ տէ, վագթ ու մէվգիին տարրը՝ շիմտիլիք պունտան իճթինապ իթտիրիյօր · անճագ չու գատարընը օլսուն պէյան իտէպիիրիզ քի, էվվէլէրի գանունա ասլա վուգուքը օլմայան վէ ռիչվաթ եէյէն հաքիմէր՝ գանունը քէնտի քէյֆէլերինէ ֆէտա իտէրլէր իտի, նամուսը վէ ըրզ էհլի ատամար թաագիպ օլունուրլար իտի, հագը՝ հագրզ օլուր ֆամ, եէթիմ վէ տուլ՝ համիսիզ գալրը իտի, լաքին պու կիւն տէ իսլահաթ սայէսինտէ, մահքէմէլէրին ֆէվգէլատէ մէսարիֆի պու տէտիքլէրիմիզին իւզերինէ միւնզամ օլմուշ տրը, էօյլէ քի 150 դրչ. ալաճաղը օլան պիր սահիպի մահրուպաթ վէ եավսատ մահքէմէտէ պուկիպի ճիւզիյաթ նէվինտէն պիր իշի օլան ատէմ, օրայա միւրաճաաթ իթմէքտէն իճթինապ իտէր, զիրա չու գատարճըգ պիր մէպալ իչիւն պիր օգատար տա մասրաֆ իթտիքլէրինի ալըրլար։ Պէօյլէ պիր հալ իւզերինէ արթըգ եիւզէրճէ ֆամիլիալար վաթանլարընը թէրք իտիպ, հէր չէյէն մահրում օլտուգլարը հալտէ, Աւսթրիայա իլթիճա իտիյօրլար։ Օրատա վագտա հալէրի էյի տէյիլ իսէ տէ, հիչ օլմայան պուլունմագտա տրը։ բապպիմ էնճամընը խայրը էյլէյէ։

ՍԵՆԵՔԵՐԻՄԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շու աթիտէքի թէչէքքիւրնամէ մէգքիւր Ընկերութիւն թարաֆընտան մաթպաամըզա իրսալ օլունմուշ օլմաղլա, պէր վէճհի աթի տերճ իթմիշիզ տիր։

Պօլսոյ Սենեքերիմեան Ընկ. Գործ. ժողովոյ կողմէն Սեբաստիոյ Անգղիական ընդհանուր հիւպատոս Վսեմ. Հիւպատոսին ղրկուած ուղերձին Անգղերէնէ թարգմանութիւնն է։

Վսեմափայլ Տէ՛ր,

Հայկական Սենեքերիմեան ընկերութիւնը պատիւ ունի իւր Գործադիր ժողովոյն միջոցաւ շնորհաւորել Ձեր Վսեմութիւնն այն բարձր պաշտօնին համար՝ զոր Մեծ Բրիտանական կառավարութիւնը, պաշտպանն Հայաստանի՝ հաճեցաւ յանձնել Ձեզ։ Ձեր Վսեմութեան Սըվազի գաւառին ընդ. հիւպատոս անուանուելուն առթիւ մեր հայրենակիցներու զգացած ուրախութեանն հաւատարիմ թարգմաններն լինելնուս՝ խիստ երջանիկ կը համարիմք զմեզ։ Ապահով եմք որ Ձեր Վսեմութիւնն ամենէն աւելի արժանաւոր կերպիւ պիտի սիրէ նկատի առնուլ յիշեալ գաւառին Հայ բնակչաց տխուր կացութիւնն, որոց խղճահար վիճակը անտարակոյս պիտի արժանանայ Ձեր այն համակրական զգացմանց և պաշտպանութեան զոր ունիմք մասնաւորապէս առ Հայ հասարակութիւնն։ Թող ներուի մեզ ըսել, Վսեմափայլ Տէ՛ր, թէ Սենեքերիմեան ընկերութիւնը, որոյ կողմանէ կուգամք արտայայտել մեր ցնծութեան բերկրութեան և յարգանաց զգացումներն, հիմնուած է ի Կ. Պոլիս։ Նպատակն է գաւառին ազգային վարժարաններն հոգալ և մատակարարել իւր ծախսերովն, ակնկալութեամբն իւր մասնաժողովոյն որ կը մնայ ի Սըվազ։ և այսպէս մտաւորական զարգացումն ընդհանրացնել ազգին ամէն դասերուն մէջ։

Ընկերութիւնս այժմ ունի 17 վարժարան, ուր 2000էն աւելի երկսեռ աշակերտք կուսանին, ըստ երկրին պէտքին և պահանջմանց։ Ա. Ելբրդ է ծանուցանել Ձերդ Վսեմութեան թէ ընկերութիւնս ի շնորհս իւր յարատև ջանից միայն, յաջողած է ամէն դժուարութեանց և արգելքներու յաղթել, առանց կառավարութեան կողմանէ ոչ և է դրամական օգնութեան և պաշտպանութեան։

Ընկերութիւնս փափաքելով կրթական երկն աւելի յաջող վիճակի մէջ դնել, մտադիր է հիմնել մի նոր վարժարան բարձրագոյն աստիճանաւ, և այս առթիւ գաւառիս վայիին առատասրրտութեան դիմած է, որպէս զի բարեհաճի այս օրինակ հատատութեան մը բաւ և արժանաւոր հող մը նուիրել ընկերութեանս։

Ընկերութիւնս կը համարձակի յուսալ թէ Ձեր Վսեմութիւնը պիտի բարեհաճի այս մասնաւոր պարագայիս մէջ բարեխօս լինել առ վայիին գաւառիս մեր իղձերու կատարման։

Մեր հայրենակիցներու երախտագիտական զգացումներն կանխաւ կը մատուցանեմք խոնարհաբար Ձերդ վսեմութեան հայրական խնամոյն և համակրութեան համար զոր քանի քանի փորձերով ցոյց տուած է առ Հայ ազգն, և թէ պիտի ջանաք միանգամայն մեր խեղճ հայրենակիցներու զարգացման և յառաջդիմութեան համար մեր բրած ջանքերովն աւելի ևս արժանանալ նոցա։

Ցուսով եմք որ Ձեր Վսեմութիւնը պիտի բարեհաճի ընդունիլ մեր խոնարհ առաջարկն, որով կը խնդրեմք որ ընդունիք մեր խորին յարգանաց հաւատին հանդերձ մեր երախտագիտական զգացմամբ։

Որով մնամք միշտ
Ձերդ Վսեմ. ամենախոնարհ ծառայ
Ատենադպիր Ատենապետ
Մ. Ցուվան. Պոլսեան Դոքտ. Գրիգորեան
1879 Նոյեմբեր 6
Կ. Պոլիս

Աթիտէքի մէքթուպ տէրմի զըմնընտա մաթպաամըզա կէթիրիլմիշ օլմաղլա, պէրաի թէշվիգաթ զիրատէ տերճ օլունմուշ տրը։

Խմբագիր,

Գիտելով քաջ՝ որ միշտ պատրաստ էք Ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ ազգ օգուտ հրատարակութիւններ ընել, կը փութամ հետեւեալ գրութիւնս յղել Ձեզ, խնդրելով մատակայ թերթերնուդ միոյն մէջ հիւրընկալել բարեհաճիք։

Գեղեցիկ սեռը գրեթէ բոլոր ազգաց մէջ, որոնք դեռ քաղաքակրթութեան աստիճանին չեն հասած՝ տկար կը համարուի ֆիզիկապէս և բարոյապէս, սակայն դարուս կենսատու նոր ոգին ցոյց տուաւ մեզ, որ իդեական սեռս ալ կրնայ զուգընթանալ արական սեռի յառաջդիմական քայլերու հետ, եթէ ունենայ այն իրաւունքը և ազատութիւնը և միջոցն յառաջդիմական, զորս կը վայելէ լուսին արական սեռը։

Հայոց մէջ նոր շարժում մը կը տեսնուի, շարժում մը որուն լուծակից կընդունիմք յօժարաբար գեղեցիկ սեռն ալ։ Նոքա ևս ըզգալով իւրեանց նուիրական պարտաւորութիւնը զանազան անուամբ ընկերութիւններ հաստատեցին, բոլորն ալ կէտ նպատակի ունենալով ջամբել կամն ուսման և գիտութեան ազգային մանկուհեաց։

Սոյն կարգէն է նաև երբեմն կնոջ անուն հանդիսի խմբագիր Օրիորդ Ելպիս կեսարացեան, որ իւր երկասիրութեամբը այս օրերս 'ի լոյս ընծայած է, Ն-մ-կ-ի — ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՒՀԻ մականուամբ գրքոյկ մը յօգուտ ազգային դաստիարակութեան և կրթութեան պարունակութեամբ գողտրիկ ոտանաւորներու, ճառերու, ձօներու և իդեական սեռին փափուկ առնչութիւնները բացայայտող կրթական նամակներու։ Սոյն երկասիրութիւնը իրաւամբ մեծ պատիւ կը բերէ իւր ուսումնասէր հեղինակուհոյն, վասն զի այս առաջին անգամն է Հայ օրիորդաց մէջ, որ այսպիսի հրատարակութիւն մը կը տեսնուի զուտ հեղինակութեանց առաջինն ըլլալով, հետեւաբար խրախոյս և քաջալերկը կարդամք յիշեալ աղնիւ օրիորդին, որ իւր նորարծարծ գրչովը կը փութայ խանդավառել իւր սեռին գեղեցիկ անդամները և յիշատակ մ'ալ աւելցնել Հայ գրականութեան մէջ։

Նաև մեծ շնորհակալեաց արժանի է Հայուհեաց Ազգանուէր ընկերութիւնը, որ յիշեալ երկասիրութեան արժանիքը ճանչնալով՝ և պէտքը զգալով՝ փութաց իւր ծախիւք՝ տպագրել տալ · այս առթիւ քաջալերած է յիշեալ աղնիւ հեղինակուհին ուրիշ օգտակար գործոց ալ ձեռնարկել՝ 'ի մօտոյ զանոնք ալ տպագրել տալուխոստմամբ։

Վստահ ըլլալով՝ որ բոլոր աղգասէր տրտեր պիտի հրճուին տեսնելով այսպիսի չքնաղ հրատարակութիւններ, կը փութամ 'ի մասնաւորի իմ խորին շնորհակալիքս յայտնել, և յորդոր կարթալ բոլոր ազգայնոց որոնք անտարբեր չեն մնար խրախուսել նըմանօրինակ գողտրիկ ձեռնարկներ։

Ընդունեցէք, Տէր, խորին յարգանաց հաւատին.

Ցուվաննէս Ազլաղեան

Կէտիկ բաշա
1879 Դեկտ. 4

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի գաբու քէթխիւտալըղը՝ Սելանիք վէ Տէյարպէքիր վիլայէթլերի գաբու քէթխիւտասը Բաշիտ էֆէնտիյէ,

Պիթլիս (Բաղէշ) վիլայէթի գաբու քէթխիւտալըղը՝ Երզրում վէ Վան վիլայէթլերի գաբու քէթխիւտասը Ռիֆաթ պէյ էֆէնտի,

Ռումելիի Շարգի վիլայէթի գաբու քէթխիւտալըղը՝ Կիրիտ վէ Ճեզայիրի Ֆահրը Սէֆիտ վիլայէթլերի գաբու քէթխիւտասը Նէպիլ պէյ էֆէնտի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Ա-ռ-ռ Ռ-ռ-ռէ

Լօնտրա 16 դեկտ.

Պու ագշամ Նէյշը օլունան վիւքէլա թարաֆտարը կաղէթալար, Աֆղանիսթանըն ահվալինի բէք վէխամէթլի կէօսթէրմիշ օլան պաղը կաղէթալարընը ալէյհինտէ պուլունուրգլար։ Մէգքիւր վիւքէլա թարաֆտարը կաղէթալար՝ ժէնէրալ Բօպէրթսին ռիճաթընը՝ Աֆղանլրլարը պուլունտրգլարը թէբէլէրտէն էնմէյէ մէճպուր իթմէք իչիւն իճրա օլունմուշ պիր ֆէնի հարպ ատտ իտիյօրլար։

Ժէնէրալ Բօպէրթսին 5,000 ասքէրի օլուպ, տիւշմանընն իսէ պունուն իքի գաթ գուվվէթի վար տրը։ Մումայիլէյհ ժէնէրալ իմտատա պէքլէմէք իսթէօր։

Հիւքիւմէթ Հինտիթան իչիւն եէնի պիր թէնիգաթը ասքէրիյէ լայէհասը թէքլիֆ իթմիշ օլմաղլա, բարլամէնթօ իճթիմա իթտիքտէ, մէգքիւր լայէհա բարլամէնթօյա թագտիմ օլունաճագ տրը։

Ինդուրնդ նամ զրհլը՝ ամիրալ Սըր Ֆ. Սէյմուրը համիլ օլտուղու հալտէ, Մալթայա միւթէվէճճիհէն կէլէճէք այ հարէքէթ իտէճէք տիր, վէ պատէհու յունվար նիհայէթինտէ Ամիրալ Հօրնպի իլէ Ինկիլթէրրատա ավէթ իտէճէք տիր։ Ամիրալ Սէյմուր պիրլիքտէ տիկէր զապթան վէ Ա-լէ-ռ-ռ-դրա նամ սէֆինէ իչիւն եէնի թահիֆէլէր կէթիրէճէք տիր։

Վիէննա 16 դեկտ.

Սուրէթը սահիհէտէ խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ֆուլկարիսթան բրէնսի՝ Ֆուլկար գանունը էսասիսինէն թէպտտիւլի բէք էյդէմ օլաուղունու պարոն Հայմէրլէյ պէեան իթտիրմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ 16 դեկտ.

Կուսինանընն սերիան թէսլիմի իչիւն միւթէֆիգէն իճրաի մուամէլէ իթմէք իւզրէ տէվլէթլերէ վագը օլան թէքլիֆինի Ռուսիա կէրի ալմըշ տրը։

Ռուս կաղէթալարընն միւթէֆիգէն պէեանը ըէյ իթտիքլերինէ կէօրէ, Ռուսիա էյրօբասա սուլհ ու սալահընն պագասը իչիւն տիկէր տէվլէթլերէ իշթիրաք իթմէլի տիր, վէ Ասիան վասաթիտէ նուֆուզունու գազանմագ իչիւն պիւթիւն գուվվէթիի մէրքէզէթմէլի տիր։

Պէրլին 16 դեկտ.

Սուրէթը սահիհէտէ խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ռուսիա իմբէրաթօրը ալէյհինտէ ախիրէն վուգու պուլան սուլի գասատն միւթէճասրրլարը հէնուզ պուլունմամըշ տրը։ Պու ճինայէթտէն տոլայը չիւպհէլի օլարագ ախզու կիրիֆթ օլունան էշխաս գապահաթըզ օլտուգլարընը իսպաթ իտտէպիլմիշլէր տիր։

Շույու պուլան պիր հալատիսէ կէօրէ, վէլիի ահտ՝ Ռուսիայա պիր Գանունը էսասի վէրմէսինի ռիճա իթմէք իւզրէ Զարա գաթի պիր խաթիտա իրսալ իթմիշ, վէ Զարտախի գաթիէն ըհտա էյլէմիշ իմիշ։ Իլավէթէն պէյան օլունույօր քի, մէճլիսի Ա.յանընն պայրաճա աղալարը տախի, Ռուսիայա իսլահաթը էսասիյէ իտխալինին էլզէմիյէթի իւզրէրինէ, Ռուսիա իմբէրաթօրընա իճրաի թէպլիղաթ էյլէմիշլէր տիր։

Թէէմին իտիլտիկինէ նազարէն պիր խայլի միւթէպէր զէվաթ, էֆքէարը իխթիլալքարանէյի էհալիի զէրրա պէյնինտէ չիֆաէն նէշր ու թասմիմ էթմէք իւզրէ, իխթիլալ հեեէթինէ տախիլ օլաճագլարմըշ։ Գինաէն ալէյհ պիր չէհիրտէն տիկէր չէհիրէ սէյեատ հաթ իտէն պիճճիմէ եօլճուլարընն ինչիչիւն եօգսա հեեէթը իխթիլալիյէնին մէնաֆիի իչիւն եօլճուլուգ իթտիքլէրինի տէնէմէք իւզրէ, զապրթաեա էմիրլէր վէրիմիշ տիր։

Մօսգուա զապրթա մէմուրլարընն պիր խայլիսի, իմբէրաթօր ալէյհինտէ վուգու պուլան սուի գասատտա գիմէտխալ օլմագ չիպհէսինէ մէպնի թէվգիֆ օլունմուշլար տրը։ Բաթլյան լաղընն ինչասթը իպթիտայէսի չիւպհէսիշ մէրգում զապրթա մէմուրլարը թարաֆընտան ֆարգ օլունմուշ տուր։

Լօնտրա 17 դեկտ.

Մայատն վալիսինին կէչէն հաֆթա վուգուա կէմիշ օլան գաթլինտէ զիմէտխալ օլմագ թէօհմեթիյէ պիր խայլի Աֆղանլրլար ախզ ու կիրիֆթ օլմուշլար տրը։

Պու սապահքի Տէյլի Նիւ-Ս տիեօր · «Ալտրըմրզ մալիւմաթը

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՔԻՐԱՐ ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

ԳԱՐԱՏԱՂ ՅՄՈՒՀԱՐԷՊԱԹԸ

Պօսնա, Հէրսէք վէ Գարատաղըն սէֆալէթի։

(728 Նումէրան դէմ)

Լաքին Խրիսթիյանլար (Թիւրքլերտէն կիյատէ միւթէզարուր օլմագտա տրրլար, գիրա Թիւրքլէր քէնտիլէրինի սուհուլէթլէ միւտտաֆէա իտէպիլիյօրլար։ Ֆիրարի բէսիֆլէր։ վէ մուսթահֆիզլար կիւրուհ կիւրուհ մէմլէքէթի քէյթ ու կիւզար իտիւպ, իսթէտիքլէրի եէրտէ եէրլէշիրլր, վէ էհալիտէն մէճճանէն վէ ճէպր իլէ հէր միւրատ իթտիքլէրինի ալըրլար։ Պէօյլէ պիր հալ իւզերինէ արթըգ եիւզէրճէ ֆամիլիալար վաթանլարընը թէրք իտիպ, հէր չէյէն մահրում օլտուգլարը հալտէ, Աւսթրիայա իլթիճա իտիյօրլար։ Օրատա վագտա հալէրի էյի տէյիլ իսէ տէ, հիչ օլմազտա ճանլարը էմնիյէթտէ տիր։

«Պու հիճրէթլէրէ ասլա եիւրէքլէր՝ տայանմազ։ Մուհաճիրլէր սոուգտան թիրիլ թիրիլ թիրէրէմէքտէ վէ հէր մէտարը թասիւշտէն մահրում պուլունմագտա տրրլար։ պունլարրն նրսֆը եօլտա թէլէֆ օլտու։ եօրկուն վէ տէրմանտան քէսիլմիշ օլուպ գարլար իչինտէ գալարագ անճագ էճճելէրինէ պէքլէմէքտէ տիրլէր։ Հէր թէհլիքէտէն մատտա, պիր տէ հէմ Օսմանլը վէ հէմ տէ Աւսթրիա հուտուտու իւզերինտէ իճրաի չեգավէթ իտէն հայտուտլարտան տա գօրգուլարը վար տրը։ Պու հայտուտլար գաթ էնտէր գաթ մուխթարալը օլուպ, չէօյլէ քի վարը եօղու ղասպ իթտիքտէն մատտա, հէր չէյլ թախրիպ տէ իտիյօրլար։ մէսէլա Բանգրազ գազասընն ուլու օրմանլարընա ալթէշ վէրիպ եագմըշլար տրը։»

1878 սէնէսի յունվար այլընտա Աւսթրիա թօբրաղը իւզերինտէ 200,000 նուֆուստան զիյատէ միլթէճի պուլունտուղունտան, Աւսթրիա հիւքիւմէթի մէրգուման իչիւն 6 միլեօնլուգ ֆէվգէլատէ պիր թախսիսաթ թալէպ իթմէք իւզրէ, մալիյէ նազըրընա իրսալ օլունան պիր բաբօրթօյու մէպուսան հէյէթլէրինէ թէպլիղ էյլէմիշ օլմաղլա, մէգքիւր բաբօրթօնուն պաղը ֆէզրալարը պէր վէճհի զիր նազլ օլունուր։

«Թրրվաթիսթանընն պաղը մահսուլտար մահալլէրինտէ վէ հուտուտտա պէօյիւք վէ կէնիշ եալնիյէլէր միլթէճիլերէ թախսիս օլունմուշ իսէ տէ, Մ'օրլագ քէօյլերինտէ վէ եա Բակուզանընն էթրաֆընտա պուլունան մահսուլսուզ տաղլարատա օ գատար միլթէճի եըզըլմըշ տրը քի, պիր չօգ ֆամիլեալար մաղազալարտա, չաարրլար ալթընտա վէ չէրկէլերտէ պարընբերօրլար։

«Պու ֆամիլեալարտան պիր խայլիճէսի օնուն իչիւն ֆիրար իթմիշ տիր քի, քէնտիսինտէն պիր իքի քիչիսի ասիլէրէ էյթիրաք իթմիշ օլտուգլարընտան, քէնտիսինէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան պիր հալ օլուր գօրգուսույա մէմէքէթինտէ տուրամամըշ տրը։ Լաքին մէգքիւր ֆամիլեալարընն բէք չօղու իսլամ առհապը էմլաքընն վէ միլթէգիմէրին թաղեիգինտէն վէ թասսուպը իսլամին զուհուր իթմէսինտէն գօրգուզլարը իչիւն, եէրէրինի եուրտլարընը պրաղրպ Աւսթրիաեա իլթիճա իթմիշլէր տիր։ Իսէանընդան ա.գըթտրը մահալլէրտէ Խրիսթիեան ֆամիլեալարը հէմ քէնտի մէզհէպտաչլարընտան վէ հէմ տէ թիւրքլէրտէն իչպու հիճրէթ մէճպուր օլմուշլար քի, սէրպէսթ սէրպէսթ կէրէք ասիլէր վէ կէրէք Օսմանլըլար իչէրինէ պագսընլար։ Թիւրքլէր խրիսթիյանլարընն կիթմէսինի մէն իթմէք չէօյլէ տուրսուն, հաթթա սէվինմիշլէր տիր պիլէ։

«Խըրվաթիսթանտա 25 810միլթէճի պուլունուպ պունլար եէրի էհալիին եիւզտէ օն տէօրտիւ գատար վարտրը։ Լէքսէրիսի Օրթօտօգս քիլիսէսինէ այիտ օլուպ, պագիյէսի տէ Գաթօլիք տիր։

«Միւլթէճիլէր չալըշմայը բէքտէ սէվմէտիքլէրինտէն, եվլէրտէ գօլայ խրամէթլէրտէ պուլունույօրլար։ Պունտան անլաշըլան Պօսնալըլար վէ Հէրսէքլիլէր թէնպէլ ատէմիրէ պէնդէյօրլար։ Պու սեպէպտէն նաչի մէտարը թատասուպը իսլամին զուհուր իթմէսինտէն գօրգուզլարը իչիւն, եվրէրինի եուրտլարընը պրաղրպ Աւսթրիաեա իլթիճա իթմիշլէր տիր։ Իսէանընդան գ

մէվսուգ էնէ կէօրէ, Մ. վաթինկ-թօն խանըն մէսէլէսինտէ միւթ-թէֆիգէն պիր թէվասսութ իսիլ-մէսինի թէքլիֆ իթմէք իսդրէ, տիւվէլը մուազզամայա պիր թաճ-բիրաթը ումումիյէ իրսալ իթմիշ տիր:

Րէ-ֆէրէ նամ զըրհլը սէֆինէ Մալթա աստասընա վասըլ օլմուշ տուր:

Թրանսվաալտան կէլէն սօն խա-պէրլէրէ կէօրէ, Պօէրլէրլէ պիր մուհարէպէ վուգուբնին մուխա-թարասը կէչմիշ տիր, զիրա պուն-լար վէրկիլէրինի թէէտիյէ իթմէ-նէ պաշլամըշլար տըր:

Թրանսվաալը՝ իսմիթ Պրունը միւսթէմլիքէաթընա իլհագ իթ-մէք խուսուսունտա միւսթէմլի-քէաթը մէզքիւրէ էհալիսինին հէր սուրէթլէ սայ ու ղայրէթ իթ-մէյէ վէրտիքլէրի գարարը, Պօէրլէր իւզէրինէ սու թէէսիրի մանճիպ օլմուշ տուր: Իսմիթ Պը-րունը բըրլամէնթօսը իշպու իլ-հագ խուսուսունտա լազըմ կէլէ-ճէք պիլճիւմլէ մէսալիհի գա-պուլ իթմէնէ գարար վէրմիշ տիր:

Մէգօգօէնի նամ սաի սէրքէր-տէսի ալէյհինտէ մուամէլաթ իճ-րասընա պէտ օլունմուշ տուր:

Պու սապահքի Թայմզ'ըն Պէրլին-տէն ալըպ նէշր իթտիյի պիր թէ-լէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանիա՝ Գա-րատաղ ճիհէթինճէ Պայը Ալինին Թավր ու մուամէլէսինի իլթիզամ իտիյօր:

Պէրլին 16 դեկտ.

Նիհիլիսթ բուէսասըն հալա Թութուլամատըգլարը, վէ չիմ-տիյէ գատար անըը ու կիրիֆթ օ-լունանլարըն տախի ազիմ պիր հէյէթը իսթիրլալյէնին քիւչիւք մէմուրլարընտան իպարէթ օ-լունդլարը մուհագգագ տըր:

Լօնտրա 16 դեկտ.

Ինկիլթէրրա տէվլէթի, 1878 սէ-նէսինտէ Հինտիսթանտա էհալի-նին սիլահլարընը թօպլանմասընա տայիր օլան նիզամըն թէմամը ի-լէ իճրասընը էմր իյլէմիշ տիր: Սէրպէսթի թարաֆտարը պուլու-նան կազէթալար՝ թէտպիրի մէզ-քիւրու, էհալի ալէյհինտէ պէօ-յիւք պիր էմնիյէթսիզլիք մազա-մընտա մուախէզէ վէ թագպիհ իտէեօրլար:

Պէրլին 16 դեկտ.

Հուսուսուտա քէային նիւմէն նէհրի իւզէրինտէ Բրուսիա սէֆի-նէլէրինին վէրմէնէ մէճպուր պու-լունտուգլարը բուսումա տայիր օ-լան մէթալիպինտէ Բրուսիա իսրար իտիյօր: Քէզալիք տէվլէթը միւ-շարիլէյհա՝ մէզքիւր սէֆինէլէրին Ալէման սանճագընը էնտիրուպ, Բուս սանճագընը չէքէրէք իճրաի սէյահաթ իթմէլէրինի թալէպ ի-տէյօր: Ալէմանիա իսէ թէքրար պու թալէպլէրի գաթիէն բէտտ իթմիշ տիր:

Հիւքիւմէթ բէք եագընտա 4 Բրուսիա տէմիր եօլլարընը միւ-պայէա խուսուս տէսմէ թասար-րուֆունա կէչիրէճէք տիր:

Բէն նէհրինին պաշլըճա տէմիր-եօլլար գումբանեալարընըն հիս-սէտարանը, հիւքիւմէթ թարա-ֆընտան երիլտէ ալթը պուշուգ ֆայիզ վէրիլտիյի հալտէ, տէմիր եօլ խաթլարընը սաթմագ իսդրէ իճրաի միւզաքէրաթ զըմնընտա տիրէքթօրլարընա մէէզունիյէթ վէրմիշլէր տիր: Պու հալտէ տէ-միր եօլ խաթլարընըն հիւքիւմէ-թէ ինթիգալը մատտէսի, բար-լամէնթօնուն պու տէֆարի միւ-տէթը իճթիմաիյէսինտէ (սէսիօն) իթմամ պուլաճագ տըր:

ԹԱՇՀԻՀ

Տիւնքի ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ պէնտին-միզտէ, «պու իթթիֆագըն ազա օլունանլարըն սէպէպի» իպարէսի, «Պու իթթիֆագըն ազա օլունան-լարըն սէպէպի» օգունմագ կէրէք տիր:

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

ԱԶԳ

Հրամանաւ բարձրաշնորհ Սըր-բազան Պատրիարք Հօր մերոյ Գեր. Տ. Մաղաքիա Ծ. վարդապետ Օր-մանեան յառաջիկայ կիւրակէ որ 9 դեկտ. Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ 'ի Մայր Եկեղեցւոջ Գումգաբուի:

Արդ՝ ներկայիւս կը ծանուցուի ի գիտութիւն բարեպաշտ Ազգա-նոց մերոց:

1879 Դեկտ. 5

ի Թաղ. Խորհրդարանի

Մայր Եկեղեցւոյ 2—1

ՆՈՒԷՐ ԿԱՂԱՆԴԻ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Կաղանդի աւելի տղայոց սըր-ունելիք լաւ ՆՈՒԷՐ մը կրնայ ըլլալ, որուն մէջ կը պարունակէ գեղեցիկ և հրահանգիչ պատմու-թիւններ, խրատներ և զաւեշտա-կան պատկերներ, եւայլն:

Սոյն գրքոյկը 80 երեսէ բաղ-կացեալ և 65 մեծ և փոքր պատ-կերներով, ծաղկագրերով զար-դարուած է մաքուր տպագրու-թեամբ և ընտիր թղթով. և խաւաքարտով կազմեալ:

Պարզ կազմեալին գինն է 5 ղրշ. արծաթ, իսկ ոսկեզօծին գինն 8 ղրշ. որուն կողքը մաքուր և գունաւոր զատ պատկեր մ'ալ ունի մէջը:

Կեդրոնատեղին է, Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ Լուսո էֆէնտ-խան Թիւ 17 Նշան Կ. Պէրպէրեա-նի փորագրատունը, Նաեւ Սուլ-թան Համամ Թիւ 14 Զարդար-եան գործարանը, Համուրճի Ըը-լուխ սուճի Պօղոս աղային խա-նութը և բոլոր Հայ գրավաճա-ռաց քով:

ԻԼԱՆԱԹ

ԷՐՄԷՆԻ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐԸ ՎԷ ՏԷԼԻ-ԳԱՆԼԸԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ ԷՆԷՆԻ ՑԻՐ ՄԷՔԹԷՊ

Պու տէֆա, ֆինճանճըլար եօ-գուշունտա, իպրահիմ բաշա ճա-մի սօգագընտա, Ամէրիգան քիւ-թիւպխանէսինին (Պօյիւք-Հան) արգասընտա վագի Նօ 1 խանէ-տէ, Ամէրիգալը Միսիօնէրլէր թարաֆընտան պիր էնէնի մէքթէպ թէէսիս օլունտուղու իլան օլու-նուր:

Պու մէքթէպին մագսատը մախ-սուսու, միւտէրրիսլիք իթմէք եախօտ ումուրը թիւճճարիյէ իլէ մէշղուլ օլմագ իսթէյէն տէլի-գանլըլարա մըգտարը քէաֆի իլմ էօյրէթմէք տիր, վէ դէկտ. 10/22սինտէ քիւշատ օլունաճագ տըր:

Զիյատէ մալումաթ ալմագ իս-թէյէն զէվաթըն մէքթէպի միւ-տիրուն Նազըրընա եախօտ հէ-յէթի իտարէ ազասընտան պիրի-նէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր:

Նազըրը մէքթէպ

ՊԱՏ. Մ. Հ. ՀԻՉԳՕՔ

Հէյէթի իտարէ

Պատ. Սիմըն Խ. Հ. Իւթիւճեան

» Աւետիս Կ. Թ. Ասատուրեան

» Ճ. Վ. Վաշ.

» Ճ. Օ. Պարօզ.

3—1

Մուհէնտիս Էնճէնէրլէրինին կէլէն իլան

Մուհէնտիսին պէյին Եօրկաննը ֆայիզ էֆէնտի իլէ Օսման էֆէն-տիյէն իքինճի մահքէմէի թիճա-րէթ իլամը իլէ ալաճագը օլան մէ-պալիղին թէսվիյէսի զըմնընտա, մումաիլէյհ ֆայիզ էֆէնտինին միւթէսարրըֆ օլտուղու ֆլորուխթու մահքիմ պուլունան չարշուի քէ-պիրտէ Սիրահի սօգագընտա 18 նումէրօլու պիր պապ նըսֆ տիւ-քեանը պուլունտուղու մուգատտէմ միւզայէտէյէ վէրիլէրէք, մուգ-էլլէզ գրուշա օլմագ իւզրէ 8750 դրուշտա Թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ վէ իշպու Թարիխտէն ի-թիպարէն 31 կիւնէ տէկին զիքր օլունան նըսֆ հիսսէ տիւքքեա-նըն Թալիպի էօհտէսինտէ կէչիրիլ-մէսի մուգարրէր պուլունմուշ ի-տիւկինտէն, պու միւտտէթ զար-ֆընտա պէհան օլունան պէտէլէ եիւգսէք պէտ զամմը իլէ նըսֆ տիւքքեանը Թալիպ պուլունան-լարըն մահքէմէի թիճարէթ իճ-րա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյ-լէմէլէրի իլան օլունուր:

4 Քեանունի էվվէլ 1295 2—2

Էվգաֆը հիւմայուն նէզարէթը ճէլի-լէսինտէն կէլէն իլան.

Իզմիր Մաղազալար ի-չինտէ պիր պապ անպար մաղազա քերեսթէ մաղա-զալարընըն նըսֆ հիսսէսի	7505	50
Մահալը մէզքիւրտէ պիր պապ անպար քե-րեսթէ մաղազասընըն նըսֆ հիսսէսի,	2150	50
Մահալը մէզքիւրտէ պիր պապ անպար քերեսթէ մաղազասընըն նըսֆ հիս-սէսի,	8150	60
Մահալը մէզքիւրտէ պիր պապ անպար քե-րեսթէ մաղազասընըն նըսֆ հիսսէսի,	1260	15
Մահալը մէզքիւրտէ պիր պապ անպար քե-րեսթէ մաղազասընըն նըսֆ հիսսէսի,	2260	30
Մահալը մէզքիւրտէ պիր պապ անպար քե-րեսթէ մաղազասընըն նըսֆ հիսսէսի,	6600	50
Մահալը մէզքիւրտէ պիր պապ անպար քե-րեսթէ մաղազասընըն նըսֆ հիսսէսի,	1605	20
Մահալը մէզքիւրտէ պիր պապ քերեսթէ մա-ղազա վէ իսկէլէնին 32 սէհմիմ իթիպարը իլէ 31 սէհմի,	8000	300
Մահալը մէզքիւրտէ պիր դըթա մաղազա ար-սասը վէ իսկէլէնին 8 սէհմիմ իթիպարը իլէ 3 սէհմի,	3300	500
Մահալը մէզքիւրտէ 12 տէօնիւմ պօսթանըն 210 սէհմի,	2000	15

Իզմիր էհալիսինտէն Մօլլա Հա-սանզատէ Մէհմէտ էֆէնտինին մահլիւլ օլուպ, մահալլի Թալիպ-լէրի էօհտէլէրինտէ պուլու-նան պալատէ մէզքիւր մահալլա-մահալլինտէ տիքէր Թալիպլէ-րի վար իսէ, էվգաֆ մուհասեպէ-սինէ, վէ Տէրսաատէթտէ զամմ իլէ տիքէր Թալիպլէրի վար իսէ, քեանունի էվվէլին 15 ինճի կիւ-նինէ գատար էվգաֆը հիւմա-յուն վարիտաթ խազինէսինէ միւ-րաճաաթ իթմէլէրի, վէ միւտտէ-թի միւթամընտա Թալիպլէրինէ գաթիէն իհալէի գըլընաճաղը իլան օլունուր: 3—1

Ցօգթօր Ճ. Իսկեան էֆէն-տի Ամէրիգատա օն պէշ սէնէ-տէն պէրու Թահսիլի իլմի Թը-պապէթ իյլէյուպ, ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իչիւն տախի իքինճի միւտալէօնա մաղհար օլմուշ օլտու-ղու հալտէ, ֆամիլեասըյլա կէօրիւշ-մէք իւզրէ, 6 այ մուգատտէմ Ա-մէրիգատան Ընկարէնէ կիթմիշ, վէ 15 կիւնտէն պէրու օրատանտա Տէրսաատէթէ կէլմիշ վէ Պէյօղ-լունտա Սագըզ աղաճը ճատտէ-սինտէ 97 նումէրօլու խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունմագ-տա տըր:

Մումաիլէյհ Ցօգթօր բազար էրթէսի վէ ճումա էրթէսի կիւն-լէրի քէնտի խանէսինտէ սաաթ 3 տէն սաաթ 7 է գատար ֆուգա-րա խասթալարը թէտավի իտէճէք տիր:

Շէհիր Էմանէթինտէն կէլէն իլան

Թանզիֆաթ իտարէսի հայվա-նաթ իչիւն պիր այըր օլմագ իւզրէ, լիւզում կէօրիւնէն եէտի եիւզ օթուզ իքի քիլէ չաւիր իլէ օն տէօրթ պին ալթը եիւզ օ-թուզ իքի դըյէ սամանըն միւնա-գասա սուրէթիյլէ իճրա օլուն-մաղընտան, իթասընա Թալիպ օլանլար՝ իշպու քեանունի էվվէ-լին 8 ինճի ճումա իրթէսի կիւ-նիւ Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ էն-ճիւմէնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէ-րի իլան օլունուր: 3—2

Թալյա պաշը ճատտէսինտէ Ա-թէն պազզալ իթթիսալինտէ 72 նումէրօ իլէ մուրագգամ տիւք-քեանտա իւչ քիչիտէն միւրէքքէպ պիր գումբանեա թէշքիլ իտիլիփ իշպու տիւքքեանտա սանտալեա տէօշէմէսի, սէտիր, եաստըգ, ա-ղըր վէ հաֆիֆ եօրկանլար եա-բըլըղ տան մաաատա, գալեմքեար վէ եազըը պուշ, եօլլըղ վէ օ-վալը տայիր հէր նէվի իշլէր եա-բըլըը: Տիւքքեանը մէզքիւրէ թէշ-րիֆէ բաղպէթ վէ թէնէզզիւլ պույուրան զէվաթըն կէրէք ֆի-յաթճա վէ կէրէք մամուլաթճա հէր վէճհ իլէ մէմնուն իտիլէճէք-լէրի մէզքիւր գումբանեա թարա-ֆընտան իլան օլունուր: 10—2

ՎՕՍԲՕՐ

ՏՈՒԽԱՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԱ ՖԱԲՐԻՔԱՍԸ

Ղալաթատա Վօյվօտա սօգա-ղընտա Նօ 23 վէ 2 միւճէտտէտէն քիւշատ օլունմըշ Վօսբօր նամ ֆաբրիգամըզտա էնէնիճէնին էն ալա վէ գօգուլու թիւթիւնլէրին-տէն, քէմալը տըգգաթլա իմալ օլունուպ, Ալյաստըլըգ նամ մու-զիրր թիւթիւնլէրտէն ասլա պու-լունմամագ շարթը իլէ միւշթէրի-լէրիմիզին խօշնուտիյէթինի պա-տի օլաճագ սուրէթտէ հէր նէվի թիւթիւն վէ սիկարալար պու-լունարագ, ումում տիւքքեանլար-տա ֆիրուխթ օլունմագտա պու-լունտուղու կիպի, բաղպէթ-լու միւշթէրիլէր թարաֆընտան տախի սըրարըշ օլունտուգտա, քէնտի մահլուլլէրինէ մուվաֆըգ-տիգ գաթը թամամ իլէ իմալը իճրա օլունաճաղը, վէ իւէրուտէ կէրէք Պէյօղլու վէ կէրէք սաիր իգ-թիզա իտէն մահալլէրտէ աչըլա-ճագ մախսուսի շուպէլէրիմիզին վէ Թային օլունաճագ գօմիսիօնճըլէ-րիմիզին իճրաասընա տէկին, միւշ-թէրիլէրիմիզէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն սըրարըշ վէրմէք իսթէյէն-լէրին չիմտիլիք Ֆաբրիգամըզա վէ Սթամպօլտա Սամա ալթընտա Ն. 45 աչըլմըշ շիւպէմիզէ միւրա-ճաաթ իյլէմէլէրի վէ մէքթուպլա տախի սըբարըշ վուգուբիտէ սէ-րիան իրսալ վէ թէսլիմինէ սայ իտիլէճէքտէ տիր:

Մէզքիւր ֆաբրիգանըն ասըլ իչի, զամէն էվրօբա իլէ վէ տի-յարը սաիրէ իլէ եարրագ թիւ-թիւն ալըշ ու իթասը եարմագ-լըգ օլտուղունտան, պու սայպտէ թիճարէթմէն զիյատէ չէրէֆէ խահիշկէր պուլունտուգու ճիհէթ-լէ, քեաֆֆէի միւշթէրիլէրի խօշ-նուտ իթմէքլէ իֆթիխար չալը-շաճաղընը բիւյէթմու էհալիյէ վատա ու պէյան իյլէմէքտէ տիր: 60—58

Մուգատտէմա իլան օլունտու-ղու վէճհ իւզրէ, Բարիզտէն կէլ-մէ, վէ հէր իքի թարաֆընըն 12չէր եաբրագը իւզէրինտէ պէյազ կիւլ տալի բէսմի վէ գարաղընըն իւ-զէրինտէ սէքիզ բէնկ եանի սարը, մավի, եէշիլ, մօր, գըրմըզը, գահվէ բէնկի, ֆիլիզի, Թուրուն-ճի բէնքլէր վէ Ցօվակիմ Բաբազ օղլու իմզասը պուլունան խալիս բիբէռճ սիկարա քեաղըտըընըն պու քէրրէ բիյասատա Թագլիտի կէօ-րիւլմէքտէ տիր: Մէզքիւր Թագ-լիտ քեաղըտըն կիւլ եաղը, գա-բանֆիլ եաղը կիպի պիր Թագըմ դօգուլար տա իլավէ օլունմուշ տուր քի, Թիւթիւնիւն քէնտի գօ-գուսունտան պաշգա, տըշարըտան հիչ պիր գօգու գապուլ իթմէզ օլտուղու, վէ քեաղըտտա գօգու պուլունուր իսէ, Թիւթիւնտէ անը-լըգ բէլյաա իտէր օլտուղու տըդ-գաթ օլունուտագտա ֆարգ օլու-նապիլիր: Պու սէպէպտէն խալի-սինին իմթիյազը տախի միւ-իթմէլ օլաճաղընտան, պու միւ-գօզ ու քեաղըտլարըն սաղ-լամլըգը իչիւն, Թէքրար իֆատէ հաճէթ կէօրիւլմիշ տիր:

Մէզքիւր սիկարա քեաղըտընըն խալիսի Սթամպօլտա Թիւթիւն կէօմրիւյիւ ճատտէսինտէ Նօ 28 մաղազատա ֆիրուխթ օլունմագ-տա տըր: 15—13

ՉԻՄԻՆԹՕ

Պայէզ Գալաթասընտա Համիտի-էհ իմարէթի իթթիսալինտէ 15 նումէրօլու մաղազատա հէր նէվ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ Չիմէնթօսու, բէօյիւկ խալիսի էնվէն ֆիեաթլա սաթըլմագտա օլտուղու կիպի, գարֆիչա, չինկօ, չէյրէկ, տէմիր քիւրէկ գուշխանէ պօրու վէ եար-մա տէմիրի պուլունմագտա տըր: 20—8

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ . . . . 100.000.000 ֆրանգ.
Էտա օլունան . . . . 50.000.000 »
Իհթիաթ սանտըղընտա մէվճուտ 24.176.288 » 29 սանթիմ

ՄԱԳԱԶԱԼԱՐԸ

ԼԻՕՆ	Ս. ԲԷԹԷՐՍՊՈՐԿ
ԲԱՐԻԶ	ՄԱՏՐԻՏ
ՄԱՐՍԻԼԻԱ	ԺԸՆԷՎ
ԼՕՆՏՐԱ	ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԷ
ՎԻԵՆՆԱ	ՄԸՍԸՐ

վէ սաիր պիր չօգ պէլտէլէրտէ.

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիւմլէ սանգա մուամէլէլէրինի տէր իւհ-տէ իտէր:
Իսնամ իւզէրինէ, իգրազ իտէր. (Էօտիւնճ վէրիր):
Իսնամ բէհին ալարագ հիսապը ճարի աչար:
Ֆրանսըզ վէ սաիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտ-տէ իտէր:
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ իթիպարնամէլէր վէրիր:
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր:
Իսնամ հըֆզ իտէր:
Թէսլիմ օլան նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգաբիլինտէ չէ-բայիթի մայիւմ իլէ պօնօլար վէրիր:
Սիմաբլէր (իտարէսի). — Նօ 10 Մէրթէքեանի սօգա-ղը. — Եագուպ խան Ղալաթատա:

COFFRES—FORTS

ՄԻԼՆԷՐ ԳԱՍԱԼԱՐԸ

Մէզքիւր գասալար տիւնեանըն հէր թարաֆընտա քէմալի նամ իթմիշ օլուպ, գավի վէ սաղլամլըգը մըլլըմ, վէ ամէլէճէ եան-մազ լար:

Խըրսըզ վէ ամէլէ գարշը թէէմին ճիհէթիյլէ, Նասըլ քի Սթամ-պօլտա, էօյլէ տէ հէր պիր էրտէ պու գասալարըն էմսալի եօգ տըր:

Ատրէս

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻՑԼ

Ձէյլ. — Միւսիւ Սիտնէյ Նօվիլ, գասա սաթըն ալմազտան էվ-վէլ մաղազալարընա կէլիպ գասասընը կէօրտէն կէչիրիպ, չէհա-տէթնամէսինի վէ եվրագը սայիրէյի օգումալարը իչիւն էհալիյէ րիճա իտէր:

Ղալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Գէօրգ պէյ խանը.

A

LA BELLE JARDINIÈRE

Ա ԼԱ ՊԷԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ

Վ. ԹԻՐՆԿ Է ԳՈՄ. Վ. ՇՐՄԻԼ

Ղալաթատա Գարա քէօյտէ վագը 27 նումէրօլու մաղազանըն աչըլը գաթընտա էրքէք վէ չօճուգլար իչիւն Բարիզ վէ Վիեննա-տըն պիրինճի ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլարագ եարըլմըշ հազըր էսվապ վէ գադընլար իչիւն մանթօլար սաթըլըր:

Մէզքիւր մաղազանըն իսմի գալընտա տախի Բարիզ վէ Լօն-տրանըն պիրինճի ֆապրիգալարը մամուլաթընտան էնվայի ճինս գու-մաշ թօբտան վէ աչըգ իլէ սաթըլմագտա տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 16 Դեկտ.	
Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	97-⅛
Օսմ. էսհամը աչըլըը	10-
» » գարանթը	9-¾
Իսթիգրազ 65	12-⅛
» 69	12-
» 71	61-½
» 72	18-
» 73	10-⅛
Օսմանլը պանգասը	10-¾
Մըսըր տույունու մուվահհիդէ	51-⅛
» իմթիյազլը	79-⅛
Րուսիա իսթիգրազը	85-⅝
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վադէ	-
Բարիզ, 16 Դեկտ.	
Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	83-65
» » 5 գրօնսօլ	115-02½
Օսմ. էսհամը աչըլըը	10-05
» » գարանթը	9-85
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	62-
» 69	61-
» 73	53-
Մըսըր ֆօնտ. մուվահհիդէ	257-50
Գրէտի Լիօնէ	883-75
Օսմանլը պանգասը	522-50
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	34-50
Իթալիա էսհամը	81-15
Գամպիօ Լօնտրա 3 այ վադէ	25-25
Վիեննա, 16 Դեկտ.	
Ալթըն ֆիօրին	-
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	-

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումում. տիւն աչը. գար.	10-16
Պու սապահ աչըլըը	10-14
Իսթիգ. 63 (Մուլթօն) 6 % Ֆ	55-
» 65 » 6 % Ֆ.	55-
» 69 (Բինար) 6	54-
» 72 (Պօն տիւ Թրէզօր)	17-25
» 73 6 % Ֆ.	47-
Րումէլի շըմէնտօֆէր 3	31-50
Ագճէ ֆայիզի %	9-
Լըբօր Դեշ	00-
Հավալէսիզ »	15-
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	3-32
Սթամպօլ պանգասը	6-8
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-8
Թրամվայ	3 55
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. Ֆր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	106-32
Մէթալիք »	118-25
Պէշլիք »	118-15
Պագըր »	365-
Գայմէ »	895-
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթընը	87-21
Ֆօլ	89-23
Գրիվից ալթընը	51-10
Գարպօն գայմէսի	8-76